**NEIGHBORHOOD PROBLEMS – WHERE TO CALL**

**مشكلات الحي - مركز الاتصال**

**Omaha Police Department: police.cityofomaha.org**

**إدارة شرطة أوماها: police.cityofomaha.org**

**City of Omaha Webpage / صفحة الويب الخاصة بمدينة أوباما:** [**www.cityofomaha.org**](http://www.cityofomaha.org)

**Mayor’s Hotline Webpage / صفحة الويب الخاصة بالخط الساخن للعمدة:
 mayors-office.cityofomaha.org/mayor-s-hotline**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **SERVICES*****(English)*** | **الخدمات*****(عربى)*** | **Office****المكتب** | **Phone#****رقم الهاتف** |
| Air Quality / Odor Control | جودة الهواء / مراقبة الروائح | Environmental Servicesالخدمات البيئية | 402-444-6015 |
| 402-444-6016 |
| Alarm Registrations | تسجيلات الإنذارات | City Financeالإدارة المالية للمدينة | 402-444-5416 |
| Alley Maintenance | صيانة الحارات | Street Maintenanceصيانة الشوارع | 402-444-4919 |
| Building Permits & Inspections | تصاريح البناء وعمليات التفتيش | Permitsالتصاريح | 402-444-5350 |
| Cars, Junk Trailers on Public or Private Property | سيارات ومقطورات غير مرغوب فيها على ممتلكات عامة أو خاصة | Mayor’s Hotlineالخط الساخن للعمدة | 402-444-5555 |
| Chuck Holes, Debris, Litter Blocking Street, Curb Repairs | حفر، حطام، قمامة تسد الشارع، إصلاحات حواف الرصيف | Street Maintenanceصيانة الشوارع | 402-444-4919 |
| City Council | مجلس المدينة | City Councilمجلس المدينة | 402-444-5520 |
| City Parks, Pools, Golf Courses or Recreation Center Problems | مشكلات في متنزهات المدينة أو حمامات السباحة أو ملاعب الجولف أو مراكز الترفيه | Parks and Recreation Departmentإدارة الحدائق والمتنزهات | 402-444-5900 |
| City Services Information or Complaints | معلومات أو شكاوى بخصوص خدمات المدينة | Mayor’s Hotlineالخط الساخن للعمدة | 402-444-5555 |
| Code Enforcement – Planning Department | إنفاذ القانون - إدارة التخطيط | Planningالتخطيط | 402-444-5371 |
| Compost | السماد العضوي | Public Worksالأشغال العامة | 402-444-6665 |
| Driveway/Curb Cut Permits | تصريح بهدم ممر السيارات / حافة الرصيف | Planningالتخطيط | 402-444-5350 |
|
| Empty Bldgs., Vacant Houses, Deteriorated Bldgs., Occupied Dilapidated Houses  | البنايات الخالية والمنازل الشاغرة والبنايات المتهالكة والمنازل المهلهلة المأهولة بالسكان  | Mayor’s Hotlineالخط الساخن للعمدة | 402-444-5555 |
| Garbage Collection / Recycling / Complaints / information | جمع القمامة / إعادة التدوير / الشكاوى / المعلومات | Quality Controlمراقبة الجودة | 402-444-5238 |
| Hate Crimes | جرائم الكراهية |    | 402-444-4283 or / أو 444-HATE |
| Historic Preservation | الحفاظ على المباني الأثرية | Planningالتخطيط | 402-444-5150  |
| Housing Discrimination, Civil Rights Violations | التمييز في السكن، وانتهاكات حقوق الإنسان | Human Relationsالعلاقات الإنسانية | 402-444-5055 |
| Impound Lot | قطعة محجوزة |   | 402-444-5782 |
| Mayor's Hotline - TTY/TDD | الخط الساخن للعمدة - الهاتف النصي / جهاز الصم |  | TTY/TDDالهاتف النصي / جهاز الصم |
| 402-996-8490 |
| Mayor's Hotline | الخط الساخن للعمدة | Mayor’s Hotlineالخط الساخن للعمدة | 402-444-5555 |
| Mayor's Office | مكتب العمدة |   | 402-444-5000 |
| “No Parking” or Other Signs | لافتة "ممنوع إيقاف السيارات" وغيرها من اللافتات | Traffic Engineeringهندسة المرور | 402-444-5220 |
| Nuisance Vehicles (Dead Storage on Street or Lawn, Off Pavement, Auto Litter, Improperly Licensed) | المركبات المزعجة (التخزين طويل الأجل في الشارع أو على المروج، أو بعيدًا عن الرصيف، أو تناثر تلقائي للقمامة، أو مرخصة بشكل غير صحيح) | Mayor’s Hotlineالخط الساخن للعمدة | 402-444-5555 |
| Parks and Recreation | الحدائق والمتنزهات |   | 402-444-5900 |
| Public Works Department  | إدارة الأشغال العامة  |   | 402-444-5220 |
| Sewer Problems | مشكلات الصرف الصحي | Sewer Maintenanceصيانة الصرف الصحي | 402-444-5332 |
| Sidewalks Broken or Obstructed | الأرصفة المكسورة أو المسدودة |   | 402-444-5280402-444-5283 |
| Sign Ordinance information | معلومات خاصة بلائحة اللافتات | Permits & Inspectionsالتصاريح وعمليات التفتيش | 402-444-5350Ext. / داخلي 2133 |
| Snow Removal Complaints (24 hr. line) | شكاوى بخصوص إزالة الجليد (خط على مدار اليوم) | Street Maintenanceصيانة الشوارع | 402-444-4919 |
| Speed Bumps | مطبات السرعة |   | 402-444-5255 |
| Street Construction Problems or Complaints | مشكلات أو شكاوى بخصوص إنشاء الطرق | Public Worksالأشغال العامة | 402-444-5220 |
| Street Lights | مصابيح الشوارع |   | 402-444-5255 |
| TDD | جهاز اتصالات الصم |   | 402-444-5031 |
| Tenant-Landlord Discrimination | تمييز المالك والمستأجر | Human Relationsالعلاقات الإنسانية | 402-444-5055 |
| Traffic Signal Not Working | تعطل إشارة المرور | Traffic Engineeringهندسة المرور | 402-444-5220 |
| Trailers or Cars Parked on Front Lawns | وقوف مقطورات أو سيارات على المروج الأمامية | Mayor’s Hotlineالخط الساخن للعمدة | 402-444-5555 |
| Tree Limbs / Hedges Blocking View of Traffic  | حجب أطراف الشجر / الأسيجة النباتية رؤية حركة المرور  | Parks Maintenanceصيانة المتنزهات | 402-444-5925 |
| Trees Marked with an "X" | أشجار تحمل علامة "X" | Parks Maintenanceصيانة المتنزهات | 402-444-5925 |
| Trees Downed, Limbs on City Right-of-Way | الأشجار المتساقطة، وأطراف الشجر في ممرات المشاة العامة في المدينة | Street Maintenanceصيانة الشوارع | 402-444-4919 |
| Unsafe or Dangerous Building or House | مبنى أو منزل خطر أو غير آمن | Mayor’s Hotlineالخط الساخن للعمدة | 402-444-5555 |
| Vehicle Already Towed | مركبة تم جرها بالفعل | Impound Lotقطعة محجوزة | 402-444-5782 |
| Weeds Over 18 Inches, Trash in yard | أعشاب يتجاوز طولها 18 بوصة، أو قمامة في الباحة | Weed & Litterالأعشاب والقمامة | 402-444-5910 |
| Zoning Enforcement | إنفاذ التقسيم | Planningالتخطيط | 402-444-5371 |
| Zoning information | معلومات خاصة بالتقسيم | Planner’s Deskمكتب مسؤول التخطيط | 402-444-5150  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Public Safety***(English)* | **السلامة العامة*****(عربى)*** |  | **Phone#****رقم الهاتف** |
| Arson Hotline | الخط الساخن للإحراق المتعمد |  | 402-444-3473 |
| Business Watch | الحراسة الجماعية (بزنس واتش) |  | 402-444-6518 |
| **Crime Prevention Specialists** | **أخصائيو منع الجرائم** |  |   |
|  NE Precinct |  منطقة الشمال الشرقي |  | 402-444-3367 |
|  NW Precinct |  منطقة الشمال الغربي |  | 402-444-6224 |
|  SE Precinct |  منطقة الجنوب الشرقي |  | 402-444-7743 |
|  SW Precinct |  منطقة الجنوب الغربي |  | 402-444-7928 |
| Crime in progress | جريمة قيد التنفيذ |  | 911 |
| Crime Stoppers (anonymous call line to give information about crimes) | Crime Stoppers (خط اتصال دون الكشف عن الهوية لإعطاء معلومات حول الجرائم) |  | 402-444-STOP402-444-7867 |
| Criminal Investigation Bureau, Omaha Police Dept. | مكتب التحقيق الجنائي، إدارة شرطة أوماها |  | 402-444-5652 |
| Auto Theft Unit, OPD | وحدة سرقة السيارات، إدارة شرطة أوماها |  | 402-444-5590 |
| Burglary Unit, OPD | وحدة السطو، إدارة شرطة أوماها |  | 402-444-5657 |
| Criminal Investigation Unit, Night Shifts, OPD | وحدة التحقيق الجنائي، النوبات الليلية، إدارة شرطة أوماها |  | 402-444-3333 |
| Domestic Violence, OPD | العنف المنزلي، إدارة شرطة أوماها |  | 402-444-5825 |
| Fire Department Public Education & Affair s Bureau (includes Smoke Detector installation & Operation Detector Home Safe)  | إدارة الإطفاء، مكتب تثقيف العامة وشؤونهم (يشمل تركيب جهاز الكشف عن الدخان وتشغيله، إنذار خزائن المنزل)  |  | 402-444-3560 |
| Fraud, OPD | الاحتيال، إدارة شرطة أوماها | Burglaryالسطو | 402-444-5657 |
| Gang Unit, Omaha Police Department | وحدة العصابات، إدارة شرطة أوماها |  | 402-444-5990 |
| Graffiti to Report Mayor's Hotline | الإبلاغ عن كتابة على الجدران، الخط الساخن للعمدة | Mayor’s Hotlineالخط الساخن للعمدة | 402-444-5555 |
| Homicide | جرائم القتل |  | 402-444-5656 |
| Narcotics Unit, OPD | وحدة المخدرات، إدارة شرطة أوماها |  | 402-444-5680 |
| Neighborhood Watch Program | برنامج حراسة الحي |  | 402- 444-5772 |
| Non-Emergency Line Police Department | خط الاتصال في الحالات غير الطارئة، إدارة الشرطة |  | 402-444-5600 |
| Central Headquarters, 505 South 15th Street | المقر الرئيسي المركزي، 505 South 15th Street |  |
| Non-Emergency - Police Dept., to make a "Crime Report over the Phone" | حالات غير طارئة - إدارة الشرطة، لإعداد "تقرير عن الجريمة على الهاتف" |  | 402-444-4877 |
| Pawn Squad | فرقة الرهانات |  | 402-444-5817 |
| Request Police Officer for an event | طلب شرطي من أجل إحدى الفعاليات |  | 402-444-5772 |
| Robbery | السرقة |  | 402-444-4619 |
| **Precinct Captains:** | **نقباء المنطقة:** |  |  |
|  Northeast 4316 N 30th St. |  Northeast 4316 N 30th St. |  | 402-444-6916 |
|  Northwest 10245 Wiesman Dr. |  Northwest 10245 Wiesman Dr. |  | 402-444-3765 |
|  Southeast 2475 Deer Park Blvd |  Southeast 2475 Deer Park Blvd |  | 402-444-4041 |
|  Southwest 5111 S. 135th St. |  Southwest 5111 S. 135th St. |  | 402-444-6116 |
| Special Victims Unit ( Sexual Assaults/Child Victims) | وحدة الضحايا الخاصة (الاعتداءات الجنسية / الضحايا الأطفال) |  | 402-444-5636 |
| Vice Squad  | شرطة الآداب  |  | 402-444-5680 |
| Victim Witness(Misdemeanors) | الشاهد الضحية (الجنح) |  | 402-444-4597402-444-5647 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **General***(English)* | **عام*****(عربى)*** |  | **Phone#رقم الهاتف** |
| Animal Control(Strays, Bites, Sick or injured, Animals, Barking Dogs, or Dead Animals) | مراقبة الحيوانات (الحيوانات الضالة أو المسعورة أو المريضة أو المصابة، أو الكلاب التي تنبح أو الحيوانات الميتة) | Humane Societyجمعية الرفق بالحيوان | 402-444-7800 |
| Before you dig – call | اتصل قبل الحفر |  | 811 or / أو 800-331-5666 |
| Cable Franchise Agreement Questions  | أسئلة حول اتفاقية امتياز الكابلات  | City Councilمجلس المدينة | 402-444-5520 |
| City of Omaha Handgun Ordinance/Training | قانون الأسلحة / التدريب على استخدام الأسلحة في مدينة أوماها |  | 402-444-5818 |
| Community Support/Energy Assistance Programs (OPPD) | برامج الدعم المجتمعي / المساعدة في مجال الطاقة (OPPD) | OPPDOPPD | 402-536-4131 |
| Community Services/First Call for Help | الخدمات المجتمعية / الاتصال الأول للمساعدة |  | 211 or / أو 402-342-8232 |
| Gas Leaks, Water Line Breaks, or Fire Hydrants(Emergency) | تسربات الغاز أو انكسار أنابيب المياه أو صنابير مياه الحريق (الطوارئ) |  | 402-554-7777 |
| Handicap Parking Stickers | ملصقات إيقاف السيارات الخاصة بالمعاقين |  | 402-471-3918 |
| Housing Discrimination(Fair Housing Center) | تمييز السكن (مركز الإسكان العادل) |  | 402-934-6675 |
| Keep Omaha Beautiful  | حافظ على جمال أوماها  |  | 402-444-7774 |
| National Safety Council | مجلس السلامة الوطنية |  | 402-896-0454 |
| Poison Control Center | مركز ضبط السموم |  | 1-800-222-1222 |
| Rats, Raw Garbage, Open Refrigerator/Freezer in yard/Mosquitoes | جرذان، قمامة مخلوطة، ثلاجة مفتوحة / براد في الباحة / ناموس | Douglas County Healthالإدارة الصحية لمقاطعة دوغلاس | 402-444-7481 |
| Safe Communities Efforts | جهود المجتمعات الآمنة |  | 402-896-0454 |
| State Ombudsman (information) | أمين مظالم الولاية (معلومات) |  | 800-742-7690  |
| Street Lights Out/Electrical Wires Down | تعطل مصابيح الشوارع / سقوط أسلاك كهربائية | OPPDOPPD | 800-554-6773 |
| Tenant/Landlord Legal Issues | المشكلات القانونية بين المالك والمستأجر | Legal Aid Societyجمعية المساعدة القانونية | 402-348-1069 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Douglas County***(English)* | **مقاطعة دوغلاس*****(عربى)*** |  | **Phone# رقم الهاتف** |
| Assessor’s Office | مكتب المثمن |  | 402-444-7060 |
| Birth and Death Certificates | شهادات الميلاد والوفاة |  | 402-444-7204 |
| Douglas County Environmental Services | الخدمات البيئية لمقاطعة دوغلاس |  | 402-444-6181 |
| Douglas County Sheriff | مأمور مقاطعة دوغلاس |  | 402-444-6627 |
| Douglas County Switchboard | المقسم الهاتفي لمقاطعة دوغلاس |  | 402-444-7000 |
| **Drivers’ License Testing Locations** | **مواقع اختبار رخص القيادة** |  |   |
|  4208 S. 50th Street |  4208 S. 50th Street |  | 402-595-2039 |
|  7414 N. 30th Street |  7414 N. 30th Street |  | 402-595-2040 |
|  2910 N. 108th Street  |  2910 N. 108th Street  |  | 402-595-3106 |
|  5730 S. 144th Street |  5730 S. 144th Street |  | 402-595-2424 |
| Testing Hours: Monday-Friday 8am-4pm | ساعات الاختبار: الاثنين إلى الجمعة من 8 صباحًا إلى 4 مساءً |  |   |
| Health Department Information Line/Directory | معلومات عن الإدارة الصحية، الخط / الدليل |  | 402-444-7471 |
| Homestead Exemption From Property Taxes | إعفاء المسكن من الضرائب العقارية | County Assessorالمثمن في المقاطعة | 402-444-7060 |
| Landfill Office and Information | مكتب مكبات النفايات ومعلومات عنها |  | 402-238-2970 |
| Marriage License- County Clerk | ترخيص الزواج - كاتب المقاطعة |  | 402-444-6080 |
| Property Taxes | الضرائب العقارية |  | 402-444-7060 |
| Register of Deeds/Property Ownership | مسجل العقود / ملكية العقارات |  | 402-444-7060 |
| Sanitation (Wells and Septic Systems) | تصريف مياه المجاري (الآبار وأنظمة الصرف الصحي) |  | 402-444-7485 |
| Sheriff”s Vehicle Inspection Station- 8338 Chicago Street | محطة تفتيش السيارات عند المأمور - 8338 Chicago Street |  | 402-444-7532 |
| Surveyor- Engineer Office (County Roads/Projects) | مكتب المساحة والهندسة (طرق / مشروعات المقاطعة) |  | 402-444-6372 |
| Treasurer’s Office | مكتب أمين الصندوق |  | 402-444-7082 |